



Keeping your water safe in winter



Fredericton

Keeping your water safe in winter

Welcome to 2018. The staff at Fredericton's Water & Sewer Utility look forward to keeping your water safe and providing quality wastewater treatment for another year.

As part of the 2018 Budget process, Fredericton City Council approved a Water & Sewer Utility operating budget of \$21.2 million. This includes a capital budget of \$11.1 million. The utility is currently focused on replacing aging pipes within the system at an estimated cost of \$140 million over the next two decades.

For 2018, the combined water & sewer rate will increase from \$1.68/m³ to \$1.78/m³ and the quarterly service charge is being increased from \$102.90 to \$107.98. These continue to be the lowest rates in the region. As part of its efforts, the Utility found \$285,355 in efficiencies in 2017 and is committed to finding more savings in 2018.

About Fredericton's Water & Sewer Utility

As per provincial legislation, Fredericton's water and sewer utility is self-funded, deriving all its revenue from rates charged and government infrastructure grants. It is separate from the City of Fredericton's general fund budget and property tax system.

The utility provides water and sewer services to well over 95% of households and businesses within Fredericton, carrying out various maintenance and renewal efforts to keep the system operating smoothly.

Cold Weather Tips

Freezing and bursting water pipes can cause considerable damage to homes and their content. Here are some cold weather tips to avoid frozen pipes.

- Winterize and/or shut off any outside water taps
- Insulate any pipes running along exterior walls
- Check for drafts around basement windows, especially those near water pipes
- Ensure basement heat is adequate to keep pipes from freezing

If you are leaving your residence for a vacation during the winter months, these steps should be added to the above:

- Shut off your water service below the water meter
- Have someone check on your home daily

You may also want to check your oil tank.

- Does the bottom of the tank or the piping appear damp?
- Is there a build-up of rust?
- Is the ground oily under the tank?
- Is it time to replace your tank? Check the manufacturer's date.

Any of these things could indicate a bigger problem and should be investigated immediately. Check with an oil tank installation company or contact your insurance company.



Keeping Hydrants Clear of Snow

There are 2,159 fire hydrants scattered throughout Fredericton. Utility staff work hard to keep the hydrants clear of snow during the winter, but during stormy weeks, it can be difficult. Can you help?

If you are able, could you shovel a path to the hydrant closest to your home? And when you are clearing your driveway, please don't block the hydrant or pile snow around it. You'll be improving the safety of your neighborhood and getting a little extra exercise too!

For more about Fredericton's Water & Sewer Utility, visit www.fredericton.ca or contact Service Fredericton at 506-460-2020 or service@fredericton.ca.



La sécurité de l'eau en hiver

La sécurité de l'eau en hiver

Bienvenue en 2018. Le personnel des services d'eau et d'égouts se prépare à continuer à protéger la salubrité de votre eau et à fournir un traitement de qualité des eaux usées pour l'année qui vient.

Dans le cadre du processus budgétaire 2018, le conseil municipal de Fredericton a adopté un budget de 21,2 millions de dollars pour les services d'eau et d'égouts, assorti d'un budget d'immobilisations de 11,1 millions de dollars. Les services mettent l'accent sur le remplacement des conduites vieillissantes du réseau. Les travaux sont estimés à 140 millions de dollars sur vingt ans.

Pour 2018, le tarif combiné pour les services d'eau et d'égout passera de 1,68 \$/m³ à 1,78 \$/m³ et les frais de service trimestriels passent de 102,90 \$ à 107,98 \$. Nos tarifs restent ainsi les plus bas de la région. Le Service public d'eau et d'égouts a réussi à faire des gains d'efficacité de 285 355 \$ en 2017 et est résolu à trouver d'autres économies à réaliser en 2018.

Le Service public d'eau et d'égouts

Comme le veut la loi provinciale, le Service public d'eau et d'égouts de Fredericton s'autofinance par les frais aux usagers et, s'il y a lieu, au moyen d'un complément découlant de subventions d'infrastructure gouvernementales. Son budget est distinct du budget de fonctionnement général de la Ville et sans lien avec le régime d'impôt foncier. C'est ainsi que les services d'eau et d'égouts sont fournis à plus de 95 % des ménages et entreprises de Fredericton et que s'effectuent l'entretien et la réfection du réseau.

Se préparer pour l'hiver

Le gel et l'éclatement de tuyaux peuvent causer de grands dommages à la maison et au mobilier. Voici quelques consignes à suivre pour éviter le gel des tuyaux.

- Hiveriser ou fermer les robinets extérieurs.
- Isoler les tuyaux qui longent les murs extérieurs.
- Repérer les infiltrations d'air froid autour des fenêtres du sous-sol, surtout celles qui sont près des conduites d'eau.
- Veiller à ce que le sous-sol soit assez chauffé pour empêcher les tuyaux de geler.

Voici quelques consignes additionnelles à suivre avant de partir en vacances cet hiver :

- Couper l'arrivée d'eau sous le compteur d'eau.
- Demander à quelqu'un de vérifier l'état de la maison tous les jours.

Vous voudrez peut-être aussi inspecter le réservoir de mazout pour déceler les fuites.

- Le dessous du réservoir ou les tuyaux sont-ils humides?
- Y a-t-il de la rouille?
- Le sol est-il huileux sous le réservoir?
- Est-il temps de remplacer le réservoir? Vérifier sa date de fabrication.

Ce sont là des signes de problèmes potentiels, et vous devriez vous en occuper sans tarder. Consultez une entreprise d'installation de réservoir de mazout ou communiquez avec votre assureur.



Déneigement des bornes-fontaines

En tout, 2159 bornes-fontaines sont dispersées dans Fredericton. Notre personnel s'efforce de les dégager pendant les mois d'hiver, mais les tempêtes compliquent la tâche. Pouvez-vous nous aider?

Si vous avez le temps et l'énergie, vous pouvez nous aider en déneigeant un chemin jusqu'à la borne-fontaine la plus proche de chez vous. Par ailleurs, quand vous déneigez votre entrée, veillez à ne pas bloquer l'accès à la borne et à ne pas entasser de neige à cet endroit. La sécurité du voisinage en dépend.

Pour en savoir plus sur le Service public d'eau et d'égouts, aller à www.fredericton.ca ou s'adresser à Service Fredericton, 506-460-2020 ou service@fredericton.ca.

